

A magyar nyelv

1. Фонетика:

Алфавит:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|---|----|----|---|----|-----|---|----|---|---|----|---|---|----|---|---|---|----|---|---|----|---|----|---|----|---|---|---|----|---|----|---|----|---|----|---|---|----|
| a | á | b | c | cs | d | dz | dzs | e | é | f | g | gy | h | i | í | j | k | l | ly | m | n | ny | o | ó | ö | ő | p | r | s | sz | t | ty | u | ú | ü | ű | v | z | zs |
| ɒ | a: | b | ts | tʃ | d | dʒ | dʒ | ɛ | e: | f | g | ɟ | h | i | i: | j | k | l | ɟ | m | n | ɲ | o | o: | ø | ø: | p | r | ʃ | s | t | c | u | u: | y | y: | v | z | ʒ |

Ударение: всегда на первый слог

Качество звуков: звуки в любой позиции произносятся одинаково (гласные не редуцируются, согласные в конце слов не оглушаются и перед гласными i, e, í и é не смягчаются); обязательно соблюдение долготы согласных и гласных (**hál** (ночевать) - **hal** (умирать) - **hall** (слышать))

Сингармонизм: задний ряд — a, á, o, ó, u, ú; передний ряд — e, é, i, í, ö, ő, ü, ú (ö, ő, ü, ú — огубленные)

2. Синтаксис:

Порядок слов: нейтральный — SVO, в целом — весьма свободный. Единственное, что необходимо всегда иметь в виду, — фокус предложения должен стоять непосредственно **перед** глаголом

Состав венгерского предложения: может быть тема, фокус, глагол и пояснения

Интонации: повествовательная и вопросительная (с вопр. словом) — как в русском; вопросительная (без вопр. слова) — как повествовательная, но с повышением тона в предпоследнем (!) слове предложения

3. Морфология:

Агглютинативный язык. Нет грамматического рода.

Артикли:

- определённый — a (az), неопределённый — egy
- с названиями (кроме стран, городов и имён собственных) используется определённый артикль

Существительные:

- **число**: единственное (не маркируется) и множественное (соединительная гласная + **-k**)
- **использование** единственного числа значительно шире, чем в русском:
 - парные части тел, детали одежды; инструменты, состоящие из двух частей
 - сущ. с определениями, выражающими определённое или неопределённое количество
 - совокупное множество отдельных предметов
 - однородные по составу вещества
- **падежи**: прибавляются после суффиксов possessивности и множественности по гармонии гласных

| Падеж | Суффикс | Соответствие | Пример | Перевод примера |
|--------------------------|----------------|-----------------------------------|------------------|--------------------------|
| Номинатив | - | подлежащее | ház | дом |
| Аккузатив | -t | прямое дополнение | házat | (вижу) дом (в.п.) |
| Инессив | -ban/-ben | где? в... | házban | в доме |
| Иллатив | -ba/-be | куда? в... | házba | в дом |
| Суперессив | -n/-on/-en/-ön | где? на... | házon | на доме |
| Сублатив | -ra/-re | куда? на... | házra | на дом |
| Адессив | -nál/-nél | где? у... | háznál | у дома |
| Аллатив | -hoz/-hez/-höz | куда? к... | házhoz | к дому |
| Элатив | -ból/-ből | откуда? из... | házból | из дома |
| Делатив | -ról/-ről | откуда? с... о чём/ком? (п.п.) | házról | с дома о доме |
| Аблатив | -tól/-től | откуда? от... | háztól | от дома |
| Датив | -nak/-nek | кому? | háznak | дому |
| Генетив | -nak a/-nek a | чей? | háznak a | (владелец) дома |
| Терминалис | -ig | до какого места/времени? | házig | до дома |
| Инструменталис-комитатив | -val/-vel | как? тв.п. или с... | házzal | (что делать) с домом |
| Эссив-формалис | -ként | в качестве... | házként | в качестве дома |
| Транслатив-фактив | -vá/-vé | во что? | házzá | (превратить) в дом |
| Каузалис-финалис | -ért | ради..., за... | házért | (сколько платите) за дом |
| *Эссив-модалис | -ul/-ül | в качестве... | tisztelem jelül | в знак моего уважения |
| *Формалис | -képpen | в качестве... | példaképpen | в качестве примера |
| *Темпоралис | -kor | когда? в... | születésnapomkor | в мой день рождения |
| *Социатив | -stul/-stül | вместе с... (наречность) | családostul | вместе с семьёй |
| *Дистрибутив | -nként | в каждый..., на каждого... | fejenként | на каждого, на душу |
| *Дистрибутив-темпоралис | -nta/-nte | еже-, каждый... | havonta | ежемесячно |
| *Локатив | -t/-tt | где? в... | Pécssett | в Пече |

- **послелоги**: употребляются вместо предлогов (között, előtt, mögött, felett, alatt, mellett и т.д.)

· **отношения между предметами**:

| Вид | Лично-притяжательное | Общее | Генетив | Суффикс -é | *Суффикс -i |
|-----------|--|---|---|--|---|
| Пояснение | 1л. ед.ч.: -m/-am/-em/-om/-öm 2л. ед.ч.: -d/-ad/-ed/-od/-öd 3л. ед.ч.: -a/-e/-ja/-je 1л. мн.ч.: -nk/-unk/-ünk 2л. мн.ч.: -(a/o)tok/-(e)tek/-(ö)tök 3л. мн.ч.: -uk/-juk/-ük/-jük | Обладатель на первом месте в номинативе, обладаемое на втором месте с личным аффиксом третьего лица | Как и предыдущий пример, только обладатель ставится в датив (если двойные possessивы) | Добавляется к обладателю (если обладаемое в ед.ч.); если в мн.ч., то -éi | Если предметы не делятся чётко на обладателя и обладаемое, владелец адъективизируется |
| Пример | az (én) autóm — моя машина | apám autója — машина папы | apámnak az autója | apámé — папы | kerti virágok |

Прилагательные:

- имеют степени сравнения (magas - magasabb - legmagasabb)
- в качестве определений всегда (!) стоят перед существительными
- будучи определениями не согласуются с определяемым; согласуются только сказуемые

Наречия:

- степени сравнения как у прилагательных + -n (magasan - magasabban - legmagasabban)
- образуются от прилагательных суффиксами -n/-an/-on/-en, -ul/-ül/-l, -lag/-leg и т.д.

Числительные:

- не принимают форманты множественного числа
- есть неопределённые числительные (sok (много), kevés (мало), néhány (несколько), több (несколько))
- до двух тысяч пишутся слитно; после двух тысяч — каждая триада разделяется дефисом
- количественные: egy, kettő (két), három, négy, öt, hat, hét, nyolc, kilenc, tíz
- порядковые: első, második, harmadik, negyedik, ötödik, hatodik, hetedik, nyolcadik, kilencedik, tizedik
- собирательные: ketten, hárman, négyen, öten, hatan, heten, nyolcan, kilencen, tízen; sokan, kevesen

Местоимения:

- личные: én, te, ő (ön), mi, ti, ők (önök); возвратные: magam, magad, maga, magunk, magatok, maguk

| | "существительные" | "прилагательные" | | наречия |
|-----------------------|-------------------|------------------|-----------------|---------------------|
| <u>указательные</u> | ez/az (этот/тот) | ilyen (такой) | ennyi (столько) | itt/ott (здесь/там) |
| <u>относительные</u> | aki/ami | amilyen | amennyi | ahol |
| <u>вопросительные</u> | ki/mi | milyen | mennyi | hol |
| <u>неопределённые</u> | valaki/valami | valamilyen | valamennyi | valahol |
| <u>общие</u> | bárki/bármi | bármilyen | bármennyi | bárhhol |

4. Глаголы:

- как и русские, изменяются по лицам, числам, временам, видам, наклонениям; нет залогов, рода
- имеют категорию определённости, выражаемую через объектное и безобъектное спряжения
- имеют совершенный и несовершенный виды, но в отличие от русского они не противопоставляются грамматически
- служебные глаголы: fog (буд.вр.), kell (надо), szokott (иметь обыкновение), tetszik (изволить), tud (мочь), lehet (можно)
- валентностные группы: 0 — esteledik; 1 — alszik (ki); 2 — szeret (ki kit); 3 — ír (ki mit kinek)
- спряжения:

| Alanyi ragozás (безобъектное) | Tárgyas ragozás (объектное) |
|---|---|
| не требуется прямое дополнение | есть определённый** названный или подразумеваемый объект 3-го лица, выраженный существительным или местоимением |
| есть прямое дополнение, обозначающее неопределённый объект* | |

* неопределённый объект — имя с неопределённым или нулевым артиклем; местоимения первого и второго лица; вопросительные местоимения (без -ik); неопределённые и отрицательные местоимения.

** определённый объект — имя собственное; имя с определённым артиклем; имя с притяжательным аффиксом; личные местоимения третьего лица; местоимения с выделительным суффиксом -ik; имя с местоименным определением.

- vagyok, vagy, **van***, vagyunk, vagytok, vannak (**van** не используется как глагол-связка); ~~nem van~~ = **nincs**, ~~is nem van~~ = **sincs**
- идти: megyek, mész, **megy**, megyünk, mentek, mennek (от нас) VS jövök, jössz, **jön**, jövünk, jöttök, jönnek (к нам)
- приставки: meg-, el-, be-, fel-, le-, át- и т.д.

Приставки в венгерском могут **отделяться**, и для этого есть специальные правила:

- не отделяются: повествовательное предложение; ответ на вопрос, где вопрос задавался к глаголу
- отделяются: если есть отрицание любой части речи; если вопрос задавался не к глаголу; в императиве
- инфинитив: спрягается, когда используются служебные глаголы (используются обычные притяжательные аффиксы)

5. Лексика и словообразование:

- ФУ, тюркизмы (alma, gyümölcs), славянизмы (medve, málna), латинизмы (típus), германизмы, русизмы, англицизмы
- megszentségteleníthetlenségeskedéseitekért
elkelkáposztástalaníthatatlanságoskodásaitokért
legeslegmegszentségteleníttethetlenezzeiteknek
eltöredezetségmentesítőtleníttethetlenségelenítőtlenkedhetnétek

6. Фразы и слова:

- приветствия: szia (sziasztok) - szervusz (szervusztok) - helló - jó napot (kívánok), csókolom; ciao, csövi, csá и т.д.
- прощание: szia (sziasztok) - szervusz (szervusztok) - viszontlátásra/viszonthallásra, csókolom; ciao, csövi, csá и т.д.
- седьмой Санкт-Петербургский Международный Фестиваль Языков — a Hetedik Pétervári Nemzetközi Nyelvfesztivál

7. Тексты:

József Attila - Tiszta szívvel

| | | | |
|--|--|---|---|
| Nincsen apám, se anyám, se istenem, se hazám, se bölcsöm, se szemfedöm, se csókom, se szeretöm. | Harmadnapja nem eszek, se sokat, se keveset. Húsz esztendőm hatalom, húsz esztendőm eladom. | Hogyha nem kell senkinek, hát az ördög veszi meg. Tiszta szívvel betörök, ha kell, embert is ölök. | Elfognak és felkötnek, áldott földdel elfödnek s halált hozó fű terem gyönyörűszép szívemen. |
|--|--|---|---|